

小学生阅读文库 · 外国儿童文学精粹

主编：熊卫

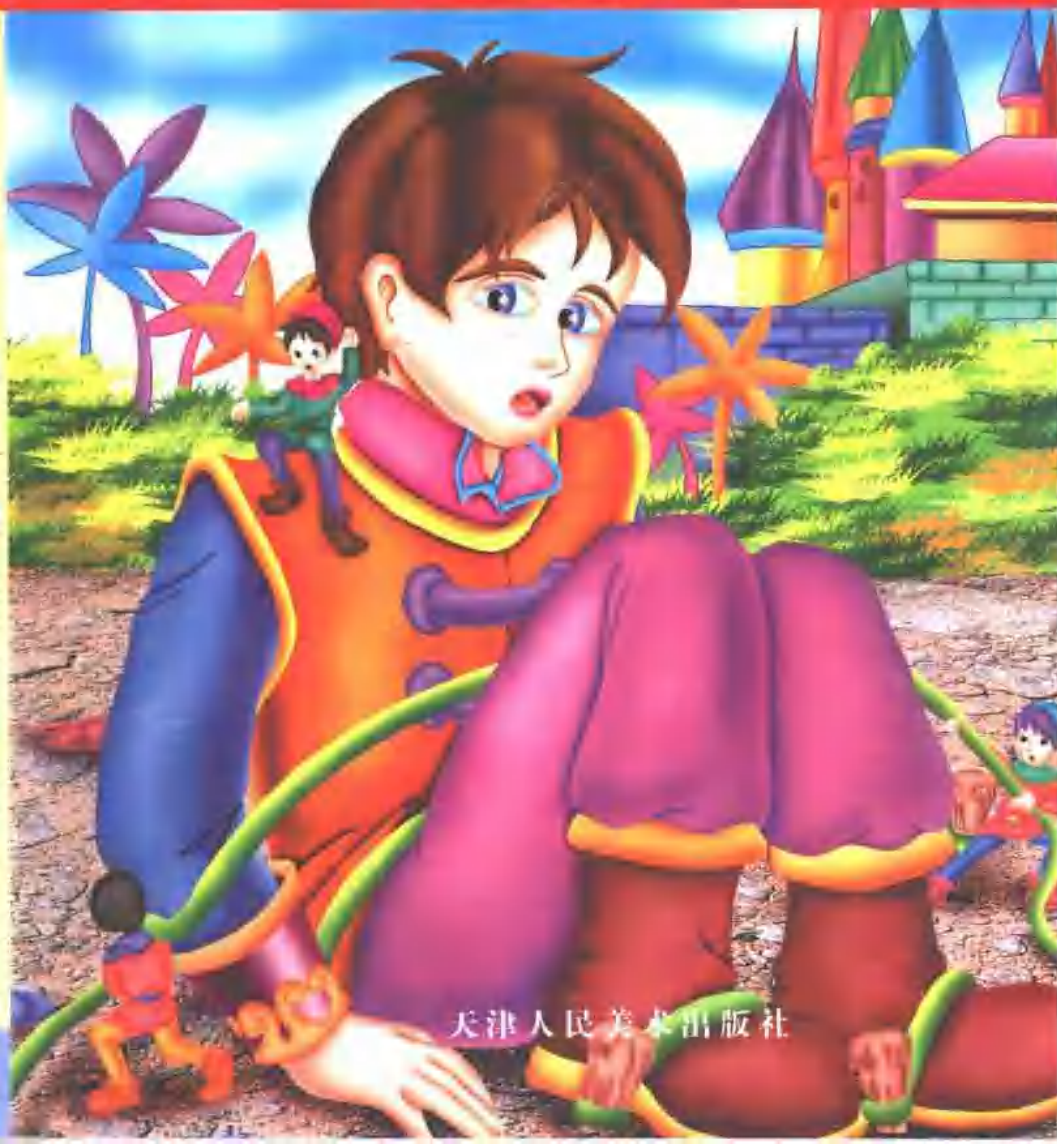
原书【英】乔纳森·斯威夫特

小人国和大人国

小人国和大人国

注音版

小人国和大人国



天津人民美术出版社

小人国和大人国

XIAO REN GUO HE DA REN GUO

● 注音版 ●



天津人民美术出版社
(国家优秀出版社)

图书在版编目(CIP)数据

外国儿童文学精粹/卢品贤编. —天津: 天津人民美术出版社, 2001. 9

ISBN 7-5305-1636-1

I. 外... II. 卢... III. 儿童文学—作品集—世界
IV. J18

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第060737号

策 划: 刘建平

责任编辑: 昭 富 张 蕾 谢凤岗

封面设计: 独角王卡通制作

电脑图文: 新生代艺术工作室

天津人民美术出版社出版发行

天津市和平区马场道150号

邮编: 300050 电话: (022)23283867

出版人: 刘建平

河北省徐水县印刷厂印刷 新华书店天津发行所经销

2001年10月第1版 2001年10月第1次印刷

开本: 850×1168毫米 1/32 印张: 99 印数: 1—10000

版权所有, 侵权必究 全套十一册定价: 110元(本册: 10元)



编者的话



《小学生阅读文库》专门为处于小学阅读阶段的小读者编写，旨在配合小学语文教学，增加小学生的阅读量，提高小学生的阅读能力、写作能力和语言表达能力。

为实现广大家长望子成龙的心愿，满足小朋友们急不可待地求知欲望和阅读热情，我们把这些堪称世界文化瑰宝的杰作进行了精心筛选、整理和加工，使其更适合小读者的口味。《文库》涉及唐诗、成语、寓言、童话、文学名著、故事和笑话等多种类别，知识面广，信息量大，可以满足小读者在整个小学期间的课外阅读和知识需求。

多数小读者在阅读过程中缺乏耐性，为避免阅读的枯燥，《文库》绘制了大量新鲜生动、最能激发小读者阅读兴趣的精彩插图。同时，我们给文章加注了拼音，能够帮助小学生学习生字，纠正发音，提高讲普通话水平。秉承我们“一切为了孩子”的出书准则，特将书价定得很低，是为了让更多的孩子尽可能地多阅读一些有益于他们成长的好书。

在同类读物中，本《文库》具有很强的代表性和权威性。在编辑过程中，我们聘请了一大批经验丰富的资深编辑，也得到部分儿童教育专家和许多优秀小学教师的指导和支持，在这里我们谨向他们表示衷心的感谢！

天津人民美术出版社
(国家优秀出版社)





目录

翻船遭遇小人国·····	3
皇帝身边的格列佛·····	27
精彩绝妙的表演·····	51
格列佛成了将军·····	64
奇特的法律和风俗·····	75
格列佛失宠·····	84
逃亡到不来夫斯国·····	106
格列佛重返祖国·····	131





找淡水误入巨人国·····	153
成为玩宠的格列佛·····	168
王后喜欢上了格列佛·····	184
巨人国：与世隔绝的国家·····	200
格列佛险丢性命·····	209
巨人国的政治与科技·····	227
巨鹰带来的大劫难·····	242
再次重返祖国·····	267



小人國



奇遇记

小人国

qīn ài de dú zhě xiǎo péng you nǐ jiàn guò shēn
亲爱的读者小朋友，你见过身
gāo bù dào 20 lí mǐ de xiǎo rén ma nǐ néng xiǎng xiàng
高不到20厘米的小人吗？你能想象
chū xiàng wǒ men zhè yàng de zhèng cháng rén rú guǒ luò dào xiǎo
出像我们这样的正常人如果落到小
rén shǒu lǐ huì shì shén me yàng de qíng xíng ma bié
人手里，会是什么样的情形吗？别
jí yīng guó yī shēng gé liè fú huì gào su nǐ yī qiè
急，英国医生格列佛会告诉你一切
de
的

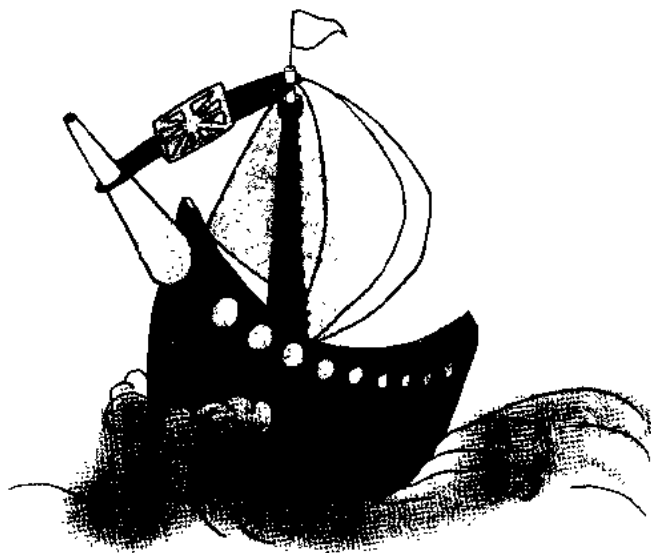


chū shì le ! gé liè fú zuò mèng dōu méi yǒu xiǎng
出事了！格列佛做梦都没有想
dào chuán tǐ yí zhí hěn jiān gù de “líng yáng hào” yuǎn
到船体一直很坚固的“羚羊号”远
háng chuán jīn tiān huì zhuàng huǐ zài yí kuài jù dà de jiǎo
航船，今天会撞毁在一块巨大的礁



shí shàng
石上。

yī qiè lái de tài tū rán le , hǎi shàng zāo yù
一切来得太突然了，海上遭遇
fēng bào yòu bú shì yī cì liǎng cì le , gé liè fú zěn
风暴又不是一次两次了，格列佛怎
me huì xiǎng dào zhè yī cì què zài jié nán táo né
么会想到这一次却在劫难逃呢？



gé liè fú jì de qīng qīng chǔ chǔ chuán tǐ pò
格列佛记得清清楚楚，船体破
liè hòu , tā hé líng wài jǐ gè chuán yuán pá shàng le yī
裂后，他和另外几个船员爬上了一
sōu jiù shēng tīng bì kāi le dà chuán hé jiāo shí dà
艘救生艇，避开了大船和礁石。大
jiā zhèng fèn lì de bó jī hǎi làng 。 hū rán , yī zhèn
家正奋力地搏击海浪。忽然，一阵

小人国和大人国



kuáng fēng xī lái , bǎ jiù shēng tīng chuī le gè dǐ cháo
狂风袭来，把救生艇吹了个底朝
tiān , gé liè fú hé tā de tóng bàn men suí zhe yī zhèn
天，格列佛和他的同伴们随着一阵
kuáng hū luàn jiào quán bèi xiān jìn le dà hǎi lǐ 。
狂呼乱叫全被掀进了大海里。

xiàn zài , wǒ men de gé liè fú zhèng wán qiáng de
现在，我们的格列佛正顽强地
pò làng qián jìn 。 jù làng táo tiān , fēng bào dà zuò ,
破浪前进。巨浪滔天，风暴大作，
yǒu hǎo jǐ cì gé liè fú bèi hǎi làng tūn mò , zěn me
有好几次格列佛被海浪吞没，怎么
yě chū bú lái 。 dàn shēng de xìn niàn hé yǒng qì qū shǐ
也出不来。但生的信念和勇气驱使
tā yǎo jǐn yá guān jiān chí zhe , jiān chí zhe 。 bù zhī
他咬紧牙关坚持着，坚持着。不知
zhēng zhā le duō jiǔ , fēng bào zhōng yú tíng xī le , gé
挣扎了多久，风暴终于停息了，格
liè fú cháng xū kǒu qì , yǔ cǐ tóng shí , tā gǎn dào
列佛长吁口气，与此同时，他感到
le hún shēn suān ruǎn wú lì , xìng kuī tā yǐ piāo bó dào
了浑身酸软无力，幸亏他已漂泊到
le àn biān 。
了岸边。

gé liè fú pí bèi bù kān de pá shàng le àn ,
格列佛疲惫不堪地爬上了岸，
tāng dǎo zài yī piàn cǎo dì shàng 。 tiān jiàn jiàn de hēi le
躺倒在一片草地上。天渐渐地黑了
xià lái , mǎn tiān de xīng dòu bù zhù de cháo tā zhǔ dòng
下来，满天的星斗不住地朝他眨动
zhe yǎn jīng , hēi duō me xiàng qī zǐ nà shuāng wēn rè ,
着眼睛，呵，多么像妻子那双温热，





xiǎo xué shēng yuè dú wén kù
小学生阅读文库

ài yì wú xiàn de měi lì de dà yǎn jīng a! gé liè
爱意无限的美丽的的大眼睛啊！格列
fú qíng bù zì jìn de yòu xiǎng qǐ zì jǐ de yī shuāng
佛情不自禁地又想起自己的一双
kě ài de ér nǚ, cǐ shí cǐ kè, tā men yī dìng
可爱的儿女，此时此刻，他们一定
tāng zài wēn nuǎn, shū shì de chuáng pù shàng, dōng hòu zhe
躺在温暖、舒适的床铺上，等候着
wǒ de guī lái. kě tā men nǎ lǐ huì xiǎng dào, wǒ
我的归来。可他们哪里会想到，我
yǐ luò dào zhè bù tián dì ne? ... gé liè fú shāng
已落到这步田地呢？... 格列佛伤
xīn de liú xià le yǎn lèi. kū zhe kū zhe, tā mí
心地流下了眼泪。哭着哭着，他迷
mí dēng dēng de shuì zháo le.
迷登登地睡着了。

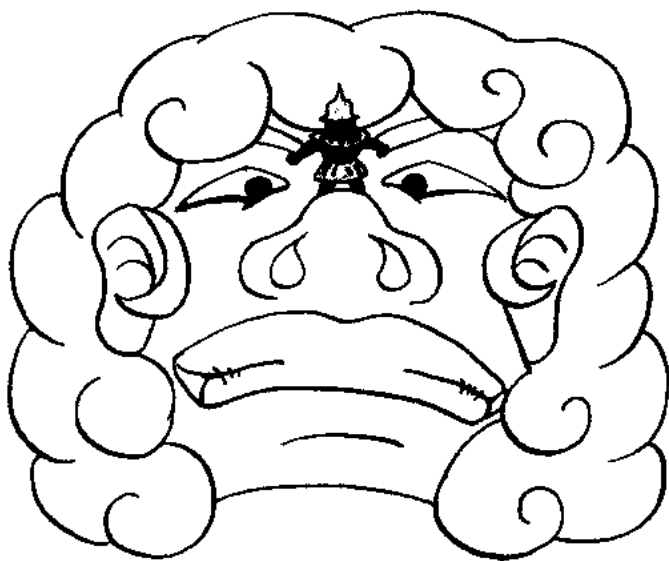
ng shì shén me dōng xī zài bí zǐ shàng pá?
嗯，是什么东西在鼻子上爬？

guài yǎng yǎng de, gé liè fú zhēng kāi yǎn jīng, lì kè
怪痒痒的，格列佛睁开眼睛，立刻
bèi míng mèi de yáng guāng huǐ le yǎn, ā, hēi yè yǐ
被明媚的阳光晃了眼，啊，黑夜已
jīng guò qù, tiān liàng le. gé liè fú yī dòng nǎo dai,
已经过去，天亮了。格列佛一动脑袋，
bí zǐ shàng de dōng xī diào le xià qù, tā cè guò liǎn
鼻子上的东西掉了下去，他侧过脸
kàn qù, tiān a, zhè, zhè, zhè, zhè shì shén me
看去，天啊，这，这，这，这是什么
guài wù a, zhǎng zhe yī fù rén mú yàng, zhěng gè shēn
怪物啊，长着一副人模样，整个身
tǐ què què bǐ dà rén de shǒu zhǎng dà bù liǎo shǎo
体却、却比大人的手掌大不了多少

xiǎo rén guó hé dà rén guó
小人国和大人国



..... gé liè fú dāi lèng zhù le , zhǎng zhè me dà tóu
..... 格列佛呆愣住了，长这么大头



yī cì kàn dào zhè me xiǎo de xiàng rén yī yàng de guài
一次看到这么小的像人一样的怪
wù , tā dāng guò duō nián yī shēng , zhī dào huàn zhū rú
物，他当过多年医生，知道患侏儒
zhèng de rén shēn cái hěn ài xiǎo , dàn cóng wéi tīng shuō guò
症的人身材很矮小，但从未听说过
xiàng yǎn qián zhè me rú cǐ xiǎo de bù néng zài xiǎo de
像眼前这么如此小的不能再小的
zhū rú le , tā huái yí zì jǐ shì kàn huā yǎn le ,
侏儒了，他怀疑自己是看花眼了，
yú shì lián máng róu róu yǎn jīng dìng jīng zǐ xì zài kàn ,
于是，连忙揉揉眼睛定睛仔细再看，



xiǎo xué shēng yuè dú wén kù
小学生阅读文库

ā, méi cuò, méi cuò, jiù shì yí gè gāo bù guò 20
lí mǐ de xiǎo rén!
啊，没错，没错，就是一个高不过20
厘米的小人！



xǐ xǐ. nà ge xiǎo rén xiào le, hé zhèng
cháng rén de xiào yí yàng.
“嘻嘻。”那个小人笑了，和正
常人的笑一样。

gé liè fú xià de zuò le qǐ lái.
格列佛吓得坐了起来。

nǐ bù yào hài pà, wǒ jiào hǎi qín nà. dài
jí ěr, jiào wǒ dài jí ěr hǎo le, nǐ ne? nà
ge xiǎo rén tóng yàng yě yòng yí zhǒng jīng qí de mù guāng kàn
“你不要害怕，我叫海琴那。带
吉尔，叫我带吉尔好了，你呢？”那
个小人同样也用一种惊奇的目光看

小人国和大人国



zhe ge liè fú , “ zǎo jiù tīng shuō yǒu bǐ dà rén guó lǐ
de rén xiǎo bù shǎo , bǐ wǒ men xiǎo rén guó lǐ de rén
yòu dà bù shǎo de rén , jīn tiān wǒ zǒng suàn jiàn dào le ,
nǐ zhǎng de tǐng xiàng yí gè shēn shì de , hěn yǒu xiū yǎng
de yàng zi ”

gé liè fú rěn bù zhù xiào le : “ xiǎng bú dào
shì jiè shàng zhēn de huì yǒu nǐ zhè me xiǎo de rén , hái
huì shuō ràng rén ài tīng de huà ! ”



“ ō , nǐ yǐ wéi wǒ shì zài tǎo nǐ de hǎo
ma ? bù , nǐ shuō cuò le , wǒ ké bù shì nà zhǒng
rén , wǒ shì zhēn de zūn jīng nǐ de ! ”

gé liè fú bù jīn yě xǐ huān shàng le zhè ge jiào
dài jī ěr de xiǎo rén le 。 tā tān kāi yòu shǒu zhōng ,
ràng dài jī ěr pá shàng lái , ér hòu , yí dào xiōng qián ,
zhēng dà liǎng yǎn kàn zhe dài jī ěr shuō dào : “ duì bu
qǐ , wǒ cuò guài nǐ le , xiè xiè nǐ duì wǒ de xìn



xiǎo xué shēng yuè dú wén kù
小学生阅读文库

rèn , ō , duì le , hái méi gào su nǐ , wǒ jiào gé
任，哦，对了，还没告诉你，我叫格
liè fú 。 ”
列佛。”

“ ō , gé liè fú , hǎo yǒu qù de míng zì 。
“哦，格列佛，好有趣的名字。

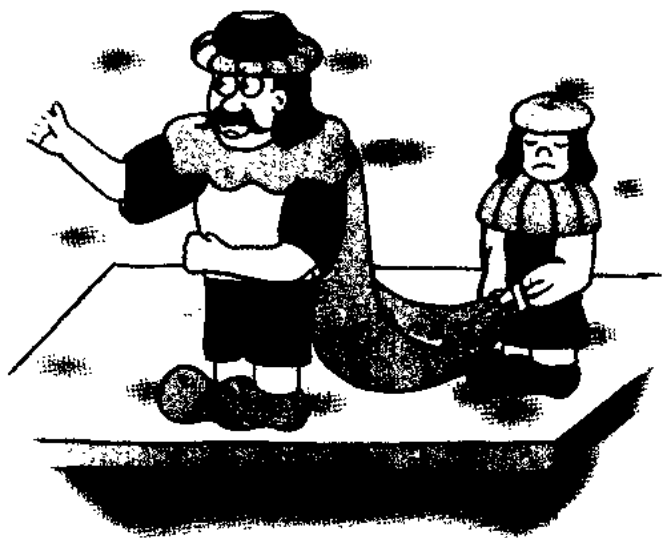
kě shì , gé liè fú , nǐ shì zěn me dào zhè lǐ de
可是，格列佛，你是怎么到这里的
ne ? yào zhī dào , zhè lǐ kě shì wǒ men xiǎo rén guó
呢？要知道，这里可是我们小人国
de shǔ dì a
的属地啊！”

ge liè fú biàn bǎ fāng cái zài hǎi shàng de zāo
格列佛便把方才在海上的遭

yù duì dài jǐ ěr xiáng xì de shuō le yī biàn 。
遇对带吉尔详细地说了一遍。

tīng wán le gé liè fú de zāo yù , dài jǐ ěr
听完了格列佛的遭遇，带吉尔
de xīn lǐ chōng mǎn le tóng qíng 。 “ ō , tài bù xīng
的心里充满了同情。“哦，太不幸
le , gé liè fú xiān shēng , wǒ zhēn bù zhī dào gāi zěn
了，格列佛先生，我真不知道该怎
yàng biǎo dá wǒ cǐ shí cǐ kè de xīn qíng 。 bù guò ,
样表达我此时此刻的心情。不过，
nǐ fàng xīn , wǒ huì bāng zhù nǐ huí dào nǐ de jiā ,
你放心，我会帮助你回到你的家，
huí dào nǐ de qīn rén shēn biān de , qǐng nǐ xiāng xìn wǒ
回到你的亲人身边的，请你相信我！”

gé liè fú kāi xīn de xiào le : “ ō , qīn ài
格列佛开心地笑了：“哦，亲爱
de dài jǐ ěr , wǒ de péng you , xiè xiè nǐ ! ”
的带吉尔，我的朋友，谢谢你！”



“ā, wǒ men shì péng you le, wǒ zhēn gāo
兴。qǐng gēn wǒ zǒu ba péng you。”

“shàng nǎ lǐ qù?”

“nǐ xiàn zài xū yào hǎo hǎo xiū yǎng yí xià,
吃饱, 喝足, 睡够, 不是吗? gé lì fú
先生?”

“kě shì, kě shì”

“kě shì shén me?”